



## Кратка информация

# Обезщетение за безработица II/ Социални помощи

Основна социална закрила за лица търсещи работа

## Най-важното накратко

Основната социална закрила за лица търсещи работа ще Ви подпомогне при интегриране на работното място и с обезщетения за гарантиране на средствата за издръжка на живота.

Целта е в бъдеще време да можете да осигурявате сами средствата за издръжка на Вашия живот и този на членовете на семейството си.

Обезщетенията за основна социална закрила се финансират от данъчни средства и за преодоляване се предоставят на всички, които разполагат с твърде малко собствени средства или не разполагат със средства.

Отговорни за прилагането на задачите са бюрата по труда.

Тази кратка информация ще Ви разясни, какви обезщетения могат да бъдат предоставени и какво трябва да вземете под внимание при това.

## I. Обезщетение за безработица II/ Социални помощи

Можете да получите обезщетение за безработица II, ако

- сте безработни,
- сте нуждаещи се,
- ако сте на минимум 15 години и още не сте достигнали пенсионна възраст и
- Вашето местожителство е в Германия.

За чуждестранни граждани има известни особености, например трябва да е позволено приемане на трудов ангажимент. Кандидатките и кандидатите за получаване на статут на бежанци се изключват от обезщетенията по SGB II (Социален кодекс – Втора книга). Лицата с признат статут на бежанци могат да получат обезщетения.

Ако сте по-млади от 15 години или ако не можете да работите по здравословни причини, тогава може да получите и обезщетения (социални помощи), ако живеете заедно в така

наречена общност с еднакви потребности с работоспособно лице, което има право да получава обезщетения.

### Общност с еднакви потребности

Ако живеете в едно домакинство заедно с партньор или с деца, по принцип вие представлявате общност с еднакви потребности. Доходът и имуществото на едно лице – подобно както в семейства – трябва да се използва и за другите.

Обезщетението за безработица II и социалните помощи са обезщетения, които трябва да гарантират средствата за съществуване. Към тях спадат:

### Общи потребности

Общите потребности покриват общите разходи за храна, облекло, електричество, грижа за тялото и покъщнина. Техният размер зависи основно от възрастта и семейното положение (например неженен/неомъжена, живеещ/а с партньор). Актуалните общи потребности можете да видите на официалната страница на Федералното министерство по труда и социалните дейности ([www.bmas.de](http://www.bmas.de)).

### Допълнителни потребности

При определени обстоятелства към общите потребности могат допълнително да бъдат изплатени допълнителни потребности, така например за бременни или самотни родители.

### Квартира и отопление

Поемат се съразмерни разходи за квартира и отопление. Съразмерността зависи от съответното населено място. Ако желаете да смените квартирата, преди да сключите нов договор за наем, вземете съгласието на Вашето бюро по труда.

## II. Еднократни обезщетения

Освен обезщетението за безработица II и социалните помощи могат да бъдат предоставени и еднократни обезщетения, например за първоначално обзавеждане на жилището включително домакински електроуреди, първоначално набавяне на облекло или първоначално оборудване при бременност и раждане.

## III. Здравно осигуряване и осигуряване при нужда от рехабилитация

Като лице получаващо обезщетение за безработица II по закон вие подлежите на задължително здравно осигуряване и осигуряване при нужда от рехабилитация.

## IV. Обезщетения за образование и участие

За деца, юноши и млади възрастни могат да бъдат поети и допълнителни разходи, например за училищни нужди, училищни излети и няколкодневни екскурзии с класа, членски такси в спортния клуб или разходи за обучение по музика.

## V. Обезщетения за интегриране на трудовия пазар

Най-важната задача на бюрата по труда е да Ви помогнат при интегрирането Ви на работния пазар. Служителките и служителите на бюрото по труда ще говорят с Вас и ще Ви предложат подходящи места. Освен това евентуално

ще могат да Ви бъдат възстановени разходите за кандидатстване. Ако са Ви необходими допълнителни познания и способности, може да Ви бъдат предложени обучения и квалификации.

## VI. Какво влияние имат доходът и имуществото?

Преди да получите финансова помощ, трябва да използвате собствени средства, т.е. Вашия доход и имущество, които могат да бъдат използвани (изключение прави например покъщнината). Доход е всяко постъпление в пари, което получавате след подаване на заявление. Имущество са Вашите „притежания“, които сте имали преди подаване на заявление и които са измерими в пари. Вие може да получавате обезщетение за безработица II и когато работите, но доходът не Ви достига за гарантиране на средствата за съществуване.

## VII. Подаване на заявление

Обезщетения по SGB II се изплащат само по заявление. Затова се регистрирайте колкото се може по-рано във Вашето бюро по труда. Подаването на заявление е безплатно. Формуляри можете да получите от бюрото по труда и в Интернет. Моля да отговорите на всички въпроси в заявлението и в приложенията изчерпателно и правдоподобно.

Ако все още не говорите добре немски език, може да доведете със себе си друго лице, което говори езика. В противен случай се осведомете от Вашето бюро по труда, дали може да Ви бъде назначен преводач.

## VIII. Какво трябва да вземете под внимание?

От подаването на заявлението нататък вие сте задължен/а да се регистрирате лично във Вашето бюро по труда, ако бъдете призован да го направите. Ако не можете да се явите на някоя назначена среща, моля уведомете незабавно Вашето бюро по труда и посочете причината. Ако се получат промени, които могат да окажат влияние на обезщетенията (като например започване на работа или на следване, преместване, раждане на дете, напускане на друго лице в квартирата) трябва незабавно да съобщите това на бюрото по труда. В противен случай може да има негативни последици за Вас (връщане на изплатените в повече обезщетения, нарушения на реда или наказателно производство).

Вие сте задължен/а да използвате всички възможности за осигуряване на Вашите средства за съществуване със собствени сили. Това означава, че вие самостоятелно трябва да се погрижите да си намерите работа и да кандидатствате на приемливи работни места.

## IX. Допълнителна информация

Допълнителна информация ще получите от:

- „Брошура SGB II – Основна социална закрила за лица търсещи работа“

Тази а и други брошури ще намерите на Интернет страницата на Федералната агенция по заетостта  
» [www.arbeitsagentur.de](http://www.arbeitsagentur.de) както и във Вашето бюро по труда.

### Издател

Федерална агенция по заетостта  
Сфера на дейност Парични обезщетения  
и право октомври 2020  
[www.arbeitsagentur.de](http://www.arbeitsagentur.de)



наречена общност с еднакви потребности с работоспособно лице, което има право да получава обезщетения.

### Общност с еднакви потребности

Ако живеете в едно домакинство заедно с партньор или с деца, по принцип вие представлявате общност с еднакви потребности. Доходът и имуществото на едно лице – подобно както в семейства – трябва да се използва и за другите.

Обезщетението за безработица II и социалните помощи са обезщетения, които трябва да гарантират средствата за съществуване. Към тях спадат:

### Общи потребности

Общите потребности покриват общите разходи за храна, облекло, електричество, грижа за тялото и покъщнина. Техният размер зависи основно от възрастта и семейното положение (например неженен/неомъжена, живеещ/а с партньор). Актуалните общи потребности можете да видите на официалната страница на Федералното министерство по труда и социалните дейности ([www.bmas.de](http://www.bmas.de)).

### Допълнителни потребности

При определени обстоятелства към общите потребности могат допълнително да бъдат изплатени допълнителни потребности, така например за бременни или самотни родители.

### Квартира и отопление

Поемат се съразмерни разходи за квартира и отопление. Съразмерността зависи от съответното населено място. Ако желаете да смените квартирата, преди да сключите нов договор за наем, вземете съгласието на Вашето бюро по труда.

## II. Еднократни обезщетения

Освен обезщетението за безработица II и социалните помощи могат да бъдат предоставени и еднократни обезщетения, например за първоначално обзавеждане на жилището включително домакински електроуреди, първоначално набавяне на облекло или първоначално оборудване при бременност и раждане.

## III. Здравно осигуряване и осигуряване при нужда от рехабилитация

Като лице получаващо обезщетение за безработица II по закон вие подлежите на задължително здравно осигуряване и осигуряване при нужда от рехабилитация.

## IV. Обезщетения за образование и участие

За деца, юноши и млади възрастни могат да бъдат поети и допълнителни разходи, например за училищни нужди, училищни излети и няколкодневни екскурзии с класа,

членски такси в спортния клуб или разходи за обучение по музика.

## V. Обезщетения за интегриране на трудовия пазар

Най-важната задача на бюрата по труда е да Ви помогнат при интегрирането Ви на работния пазар. Служителките и служителите на бюрото по труда ще говорят с Вас и ще Ви предложат подходящи места. Освен това евентуално ще могат да Ви бъдат възстановени разходите за кандидатстване. Ако са Ви необходими допълнителни познания и способности, може да Ви бъдат предложени обучения и квалификации.

## VI. Какво влияние имат доходът и имуществото?

Преди да получите финансова помощ, трябва да използвате собствени средства, т.е. Вашия доход и имущество, които могат да бъдат използвани (изключение прави например покъщнината). Доход е всяко постъпление в пари, което получавате след подаване на заявление. Имущество са Вашите „притежания“, които сте имали преди подаване на заявление и които са измерими в пари. Вие може да получавате обезщетение за безработица II и когато работите, но доходът не Ви достига за гарантиране на средствата за съществуване.

## VII. Подаване на заявление

Обезщетения по SGB II се изплащат само по заявление. Затова се регистрирайте колкото се може по-рано във Вашето бюро по труда. Подаването на заявление е безплатно. Формуляри можете да получите от бюрото по труда и в Интернет. Моля да отговорите на всички въпроси в заявлението и в приложенията изчерпателно и правдоподобно.

Ако все още не говорите добре немски език, може да доведете със себе си друго лице, което говори езика. В противен случай се осведомете от Вашето бюро по труда, дали може да Ви бъде назначен преводач.

## VIII. Какво трябва да вземете под внимание?

От подаването на заявлението нататък вие сте задължен/а да се регистрирате лично във Вашето бюро по труда, ако бъдете призован да го направите. Ако не можете да се явите на някоя назначена среща, моля уведомете незабавно Вашето бюро по труда и посочете причината. Ако се получат промени, които могат да окажат влияние на обезщетенията (като например започване на работа или на следване, преместване, раждане на дете, нанасяне на друго лице в квартирата) трябва незабавно да съобщите това на бюрото по труда. В противен случай може да има негативни последствия за Вас (връщане на изплатените в повече обезщетения, нарушения на реда или наказателно производство).

### Издател

Федерална агенция по заетостта  
Сфера на дейност Парични обезщетения  
и право октомври 2020  
[www.arbeitsagentur.de](http://www.arbeitsagentur.de)

